



日本将棋と中国将棋

最近は新型コロナウイルスが急激に再拡大しており、日本中に暗いムードが広がっています。こんな中、7月16日、愛知県瀬戸市の高校生プロ棋士、藤井聡太七段が17歳11か月の史上最年少でタイトルを獲得するという明るいニュースが入ってきました。本当に嬉しいニュースで元気を頂きました。14歳2か月の最年少でプロになり、自分が生まれる前から活躍する先輩棋士たちを次々と倒して、最多連勝記録「29」を樹立。それでもなお謙虚な若者が、今年遂に最年少でタイトル獲得。しかも今年はコロナ禍で対局が延期され、最年少でのタイトルは一時期絶望視されました。その不運にめげずに、対局の延期中も研究を重ねていたことは本当に素晴らしいことです。将棋に限らず広い分野での励みになると思います。

将棋の起源は、古代インドのチャトランガというゲームにあるという説が最有力です。いつ誕生したかは諸説あり、はっきりしていません。ヨーロッパやアジアの各地に広がり様々な類似した遊戯に発展したと考えられています。西洋ではチェス、中国ではシャンチー(象棋)、朝鮮半島ではチャンギ、タイではマークルック、そして日本では将棋です。伝来ルートは一説では、インド→中国→朝鮮→日本といわれています。

中国将棋と日本将棋の共通点は結構多いです。まず「王様を取ったら勝ち」という基本ルールが共通です。「二人で対戦し、一手ずつ駒を動かす」といのも共通ルールでしょう。駒の動きも非常に似通っている点が多

く、既に日本将棋を知っている人は中国将棋のルールも簡単に分かります。勝つためのコツも似ているので、日本将棋が強い人は中国将棋も強くなれます。

実は私は最初日本に来た時に、妻の父と将棋を指したことがあります。日本将棋は初めてでしたが、ルールを説明してもらったらすぐ分かりました。でもなかなか義父に勝てませんでした。

中国将棋が日本将棋と違うところは、「取った駒を使えない」という点です。中国将棋は西洋将棋のチェス同様、盤上の駒は減るばかりです。取った駒が使える日本将棋は終盤も複雑で、大逆転がありえますが、中国将棋では終盤は駒が少なく「逆転はほとんどない」という点も違います。

日本では表立っては行われぬ賭け将棋も中国の地方ではさかんです。公園や路上ではよく中国将棋の盤が並べられています。最初の局面から「さあ一緒に将棋を指そう」というものではありません。場面は終盤で圧倒的に片方が有利な局面が作られています。「私が不利な方の局面を持つから掛け将棋をしよう」というわけです。お互いが100元や200元を出して、勝った方が全てのお金をもらいます。将棋に自信のある人はついつい挑戦してしまいがちですが、相手はそれを職業としている人なのでほとんどは、お金をとられてしまいます。

賭けはいけませんが、日本将棋が分かる方、中国将棋をやってみませんか？

唐 啓山

1階事務所のリフォームを行いました



中統奨学館ビルの1階事務所が、この春から新しくなりました。



綺麗なタイルの床です。青い長椅子もあり、病院の待合室のようです。

入口では、手指のアルコール消毒にご協力お願い致します。



ご用のある方は、カウンター上のベルを鳴らしてお呼びください。



エレベータ横のパンフレットやニュースレターはご自由にお持ち下さい。



ご要望の多かった入口階段の手すりも、設置が完了しました。

続・人類と感染症の歴史

今回ご紹介するのは、加藤茂孝氏の著書「続・人類と感染症の歴史―新たな恐怖に備える―（丸善出版）」です。

加藤茂孝氏は国立感染症研究所室長や、米国疾病対策センター（CDC）客員研究員を勤めた経歴を持つ、感染症研究の専門家です。今年の始め、日本国内でも新型コロナウイルスの感染が確認されたことを受け、丸善出版社のWEBサイトでは、情報提供のため氏の著

書から第9章「SARSとMERS」を無料公開しています。

公開は2020年7月までということなので、あと数日で終了となりますが、PDFファイルをダウンロードして後でゆっくり読むことができます。第9章「SARSとMERS」では、それぞれの感染症の特徴と、発生源や感染経路、どの程度感染が拡大し、どのように収束したのか解説されています。

氏は2020年2月13日公開のコ

ラムで、新たな感染症が出現する可能性は今後も消えることがなく、感染症対策は人類のリスクマネジメントとして極めて重要であると指摘しています。そして、過去の歴史に学び、知識を積み上げることによって不安感情を減らすことが重要であり、そのためには正確で信頼すべき情報を発信し続けることが大切であると結んでいます。

[続・人類と感染症の歴史 第9章](#)

検索

成語故事コーナー

míngluòsūnshān

名落孫山（めいらくそんさん）

宋の時代、孫山という名の才能豊かな男が居ました。彼はとてもユーモアがあり、悪いことが起きても笑い話にしてしまうような人でした。

ある年、孫山は同郷の男と一緒に都へ行き、科挙の試験に挑みました。そして合格発表の日、孫山は合格者の中では最下位の成績でしたが、確かに名前がありました。しかし、残念ながらそこに同郷の男の名

漫才のようなお話ですが、名落孫山はとても馴染みのある言葉として定着しています。孫山さんは、滑稽才子とも呼ばれていたそうです

前はありませんでした。

孫山が同郷の男よりも先に故郷へ戻ると、彼の父親に尋ねられました。

「私の息子の試験はどうだった？」
孫山は事実を伝えるのが心苦しく、ひとつの詩を作りました。

「解元尽处是孙山，贤郎更在孙山外。（合格者の中で最下位の名前は孫山でした。あなたの息子は孫山よ

が、調べてみてもこの故事以外の記録は見つけられませんでした。

中国本土では、ちょうど全国大学統一入試の成績発表の時期なので、

りも下でした。）」

この話は有名になり、それ以来、試験で不合格だったり成績が悪かったりしたとき、「名落孫山（孫山よりも下）」と表現するようになったそうです。

あまり縁起の良い故事成語ではないのですが、中国人にとっては悪い報告をサラッとできる、とても便利な言葉だそうです。

漢方教室 115 お酒の健康習慣

お酒を楽しく飲むためには、なんといっても「自分の適量を守る」ことが重要です。しかし、仕事のお付き合い、上司の誘い、忘年会、同窓会…私たちの生活にはつつい飲みすぎ要因があふれています。

■二日酔いのメカニズム

アルコールは体内で2段階に分解されます。はじめは、アルコール脱水素酵素によって、毒性の強いアセトアルデヒドに、そしてアルデヒド脱水素酵素によって無害化され、体外に排出されます。日本人の4割以上が2番目のアルデヒド脱水素酵素

の働きが弱いため悪酔いや二日酔いを起こす人が多いとされています。

■ダメージが深刻になる前に

飲み会するとき一緒に飲んだ同僚はピンピンしているのに、どうして自分だけへろへろなのか？それは、体内の酵素が不足していることが原因です。お酒を飲むほど、体内の消化酵素が消費していきます。お酒を楽しく飲むには、体内酵素の働きが鍵になります。それをサポートするのが『肝ラク』で



す。

日本安恵の『肝ラク』は、アルコール脱水素酵素をはじめ、しじみエキス、牡蠣肉エキス、ウコン、亜鉛など9種の栄養素を濃縮し、バランスよく配合したサプリメントです。



お酒の健康習慣

興味のある方は、

052-242-3930まで。

中統ビル3階 日本安恵株式会社

中国から日本へ、その後の暮らし
—思い出すがままに③⑧

戦争の爪あとを残していた社会生活も少しずつともにもどりつつありました。各教科の教科書も全員に配布されるようになりました。お米の配給も量は十分ではありませんでしたが、配給されるようになりました。すいとん、粗悪なメリケン粉で作っただんご、いも、菜っ葉などが入った汁物やサツマイモの代用食を食することが少なくなってきました。お米のご飯と言っても半分くらいは大麥が占めていました。お米だけの白いご飯（銀シャリ）を食べるのが夢でした。食生活が改善されるにつれ、人々は文化的な面に目が向くようになりました。こんなとき、1先生に出会いました。1先生は、担任ではありませんでしたが、いまだに心に残る先生です。浜松工業専門学校を出られ、中学校教員になられた方で理科の先生でした。記憶に残っている授業は、「冬の星座」の観察です。昼見られないので、夕方家庭科室に集合し、日没後観察することになりました。

いったん下校し、家庭科室に集まると、先生が家から持ってきてくださったおにぎりをいただきました。日がとっぷり暮れ、運動場は真っ暗、でも空を仰ぐと満天の星がキラキラ輝いていました。外の気温は氷が張るくらいになっていましたが、感動しました。こんな経験をさせてくださった先生に感謝しています。

杉本 克治

名古屋で勝手にベスト3

名古屋へ転入してきて4年が過ぎました。ここで完全なる独断に基づく「名古屋に来て感じたこと勝手にベスト3」を発表いたします。

第1位「食文化が個性的。」まず、味が濃い！そしてコラボ料理がとても多いですね。パスタをあんかけにしたり卵を敷いたり、バタートーストにあんこをのせたり！？しかしやみつきになったものもあり手羽先と絹豆腐の厚揚げと「献立いろいろみそ」は今では常備しています。

第2位「都会と田舎のバランスがいい。」名古屋は都会なのに田舎や温泉にもすぐに行けるのが嬉しい！新幹線や飛行機も作っている一方で全国有数の農業王国なのもさすがモノづくりの町です。

第3位「道が広い！」名古屋は戦前から区画整理をしていたと知りませんがとにかく移動がしやすいです。電車やバスのサービスも充実していて超快適。関西時代は交通量が多すぎ、北陸時代は車がないと生活できず不便でした。

番外編：・風が強い！伊吹おろしや鈴鹿おろしが強烈すぎて傘を二本壊しました。

・店の入口にパトカーのランプをつけて回しているのが面白い。

・新装開店祝いのお花を取って帰るのはいまだに勇気が出ずに出来ません・・・

・人が優しい。道路を渡るときよく車が停まってくれます。

今後も新たな名古屋発見があることを楽しみにしています。皆様よろしく願いいたします。

事務局 石井

エンタメ紹介

瓔珞(エイラク)～紫禁城に燃ゆる逆襲の王妃～

女官から皇后まで上り詰めた魏佳氏をモデルにした物語です。中国では2018年に公開されて話題になり、2019年には日本でも公開されているので、今では全国のレンタルショップでDVDをレンタルすることができます。

時代背景的には「宮廷の諍い女」の直後で、「宮廷の諍い女」の最終話で即位した清の第6代皇帝・乾隆帝の治世です。同じく「宮廷の諍い女」の最終話で聖母皇太后となった主人公、皇后となった富察氏、嫺妃となった烏拉那拉氏も、物語の中心

的な存在として登場します。ただし、監督も俳優も別人なので、続編というわけではありません。

主人公の瓔珞は、後宮で謎の死を遂げた姉について調べるために、女官として紫禁城へ入ります。彼女は困っている人を見過ごせない正義感と、主や友人のために命懸けで立ち回るなど義理堅い側面も見せるのですが、それよりも何よりも、相手が奴婢だろうと貴妃だろうと皇族だろうと、敵対するのであれば徹底的に叩きのめすスタイルが印象に残ります。

最初から最後まで積極的に敵を罠に掛け、必要とあらば権力にもすり寄り、その威光も存分に使っています。どれだけ痛めつけられようとも必ず反撃の計画を練っているので、鮮やかに逆転したときは爽快です。



お知らせ

★8月例会

毎年恒例の納涼親睦会は、新型コロナウイルス感染拡大防止のため中止となりました。

★JCCA 中国語サロン

日時：8月1日（土）15日（土）14：30～

★日本語広場

8月の日本語広場はお休みです。

★9月例会

日時：9月1日（火）18：00～

★10月例会

日時：10月6日（火）18：00～

上山学院日本語学校からのお知らせ

新型コロナウイルスの影響で5月7日からオンライン授業を行い、5月末から通常授業再開に向けて分散登校を始め、6月15日からは通常授業を再開しています！

久しぶりの再会でみんな楽しそうに話していました。やっぱりみんなと一緒に勉強が楽しいですね。

先生たちも学生のみなどと会えて、本当に嬉しかったようです。



8月例会 納涼親睦会

毎年恒例の納涼親睦会ですが、新型コロナウイルス感染症の再流行が懸念される中で十分に対策できているとは言えず、残念ながら今年では中止とさせていただくことになりました。

ご迷惑をお掛けして申し訳ありません。

月例会再開のお知らせ

今年に入ってから中々開催できずにいた毎月の月例会ですが、新型コロナウイルス感染症の流行が、今後は順調に縮小していくとは言えなくなった以上、収束まで活動を休止するのは得策ではないと判断し、9月1日（火）から再開することに致しました。

開催する以上は、十分に感染リスクを抑制できるよう、感染症対策のガイドラインに従って準備を進めて参ります。

ご期待ください！



編集局

編集局では現在、携帯電話番号、生年月日、E-Mail アドレスのご登録を推奨しています。イベントのご案内、「誕生日の人の言葉」の掲載、WEB サイト更新の通知などに使用致します。china@chuto.co.jp 宛にご送付ください。ニュースレターは、WEB サイトにてカラー版を公開しています。郵送不要の方は「郵送不要」とご連絡ください。



〒460-0008 名古屋市中区栄 4-16-29 中統奨学館

TEL : 052-262-1410 FAX : 052-262-5036

一般社団法人日中文化協会 編集長 上山耕治